



Yes, you can.[®]

Invacare[®] ScanBed 750[™]

Gebruiksaanwijzing



CE

Quality Declaration

Congratulations with your new bed Invacare® ScanBed 750™ from Invacare® EC-Høng A/S.

Your new bed is **CE**-marked in accordance with directive 93/42/EEC concerning medical devices.

Invacare® ScanBed 750™ is developed and constructed with consideration for the user and others handling or assisting at the bed. Furthermore, the bed is developed in accordance with the European Standard EN 1970.

Invacare® ScanBed 750™ is supervised and quality controlled throughout the entire production process, and the finished bed is inspected by our finished goods control. Identification label and QA-mark are located on the bed confirming that the finished goods control has approved the bed.

Please read the entire user's manual before using the bed.

Invacare® EC-Høng A/S is certified according to ISO 9001 and ISO 13485.

For and on behalf of Invacare® EC-Høng A/S:



Brian Mundeling

R & D Manager

DK

KVALITETSDEKLARATION

Tillykke med Deres nye seng Invacare® ScanBed 750™ fra Invacare® EC-Høng A/S.
Deres nye seng er CE - mærket og lever op til alle krav i henhold til direktiv 93/42/EØF om medicinske anordninger.
Sengen er udviklet og konstrueret under størst mulig hensyntagen til brugeren samt alle andre, der enten håndterer sengen eller hjælper til ved sengen.
Invacare® ScanBed 750™ er udviklet under hensyntagen til de sikkerhedsmæssige krav i den Europæiske Standard EN 1970. Hver seng har gennem hele produktionsforløbet været overvåget og kontrolleret, og den færdige seng er blevet inspiceret af vores færdigvarekontrol.
Typeskilt og QA-mærke påsættes sengen som dokumentation for, at færdigvare kontrollen har godkendt sengen. Før ibrugtagning af Deres seng skal De gennemlæse brugermanualen grundigt.
Invacare® EC-Høng A/S er certificeret i henhold til ISO 9001 og ISO 13485.

DE

QUALITÄTSDOKUMENTATION

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Pflegebett Invacare® ScanBed 750™ von Invacare® EC-Høng A/S.
Ihr neuer Pflegebett ist gemäß der Richtlinie 93/42/EWG für Medizinprodukte CE-gekennzeichnet.
Der Invacare® ScanBed 750™ wurde unter Berücksichtigung der Bedürfnisse von Benutzer und Pflegepersonal entwickelt und in Übereinstimmung mit der Europäischen Norm EN 1970 konzipiert und hergestellt.
Während des gesamten Herstellungsprozesses unterliegt der Invacare® ScanBed 750™ einer ständigen Qualitätskontrolle und wird im Anschluss nochmals durch unsere Endkontrolle geprüft.
Das Typenschild und QA-Kennzeichen sind am Bett angebracht, um die Abnahme durch unsere Qualitätskontrolle zu bestätigen.
Bitte lesen die gesamte Bedienungsanleitung, bevor Sie den Bett in Gebrauch nehmen.
Invacare® EC-Høng A/S ist zertifiziert nach ISO 9001 und ISO 13485.

NL

KWALITEITSGARANTIE

Gefeliciteerd met de aanschaf van uw nieuwe bed ScanBed 750™ van Invacare® EC-Høng A/S.
Invacare® ScanBed 750™ is CE - gecertificeerd en goedgekeurd conform richtlijn 93/42/EEC betreffende medische hulpmiddelen.
Invacare® ScanBed 750™ is ontwikkeld en geconstrueerd met inachtneming van de behoeften van de gebruiker en verzorgers.
Invacare® ScanBed 750™ is ontwikkeld in overeenstemming met de Europese Standard EN 1970.
Gedurende het gehele productieproces is het ScanBed 750™ bed gecontroleerd op kwaliteitsaspecten en het complete bed is na productie zorgvuldig gecontroleerd. Het productlabel en de QA-markering zijn op het bed bevestigd om aan te tonen dat de bedden zijn gecontroleerd en goed zijn bevonden door de afdeling productcontrole. Wij verzoeken u vriendelijk de gehele gebruikershandleiding te lezen voordat u het bed in gebruik neemt.
Invacare® EC-Høng A/S is ISO 9001 en ISO 13485 gecertificeerd.

IT

DICHIARAZIONE DI QUALITÀ

Complimenti per aver scelto il letto Invacare® ScanBed 750™ prodotto da Invacare® EC-Høng A/S.
Il vostro nuovo letto è marcato CE - ai sensi della Direttiva 93/42/EEC relativa ai dispositivi medici.
Il letto è stato progettato e costruito con un occhio di riguardo per gli utilizzatori e per i loro assistenti. Invacare® ScanBed 750™ è stato realizzato nel rispetto della Normativa Europea EN 1970. Il letto è stato oggetto di accurate verifiche qualitative durante l'intero processo produttivo; una volta completato è stato controllato dal nostro servizio prodotti finiti.
Un'apposita targhetta e la marcatura QA sono state apposte sul letto a conferma dell'avvenuta verifica e accettazione del prodotto da parte del servizio qualità. Prima di utilizzare il letto vi invitiamo a leggere integralmente il manuale d'uso.
Invacare® EC-Høng A/S è un'azienda certificata ai sensi della Normativa ISO 9001 e ISO 13485.

ES

DECLARACIÓN DE CALIDAD

Enhorabuena por su nueva cama Invacare® ScanBed 750™ de Invacare® EC-Høng A/S.
Su nueva cama cuenta con el marcaje CE - de acuerdo a la directiva 93/42/EEC que hace referencia a los aparatos médicos.
Invacare® ScanBed 750™ ha sido diseñada y fabricada teniendo en cuenta a los usuarios y las personas que los asisten.
La cama Invacare® ScanBed 750™ ha sido diseñada de acuerdo a la normativa Europea EN 1970.
El proceso de producción del modelo Invacare® ScanBed 750™ ha sido supervisado en su totalidad y su calidad inspeccionada, por nuestro control de producto acabado.
La cama cuenta con una placa y marca CE que confirma que la misma ha sido inspeccionada por el control de producto acabado. Por favor lea el manual antes de utilizar la cama.
Invacare EC-Høng A/S es una empresa certificada ISO 9001 e ISO 13485

FR

DÉCLARATION DE QUALITÉ

Félicitations! Vous avez choisi votre nouveau lit Invacare® ScanBed 750™ de Invacare® EC-Høng A/S.
Votre nouveau lit est marqué CE conformément à la directive 93/42/EEC concernant les dispositifs médicaux.
Invacare® ScanBed 750™ a été développé et construit en considérant systématiquement les besoins de l'utilisateur et des tierces personnes lors de la manipulation du lit ou de son utilisation.
Invacare® ScanBed 750™ a été développé conformément au Standard Européen NF EN 1970 et NF EN 60601-2-38.
Invacare® ScanBed 750™ a été supervisé et contrôlé tout au long du processus de fabrication et le lit achevé a été inspecté par le contrôle des produits finis. La plaque d'identification et la marque QA sont placées sur le lit attestant que le contrôle des produits finis a approuvé le lit. Le lit répond aux exigences de l'analyse de risques de la norme NF EN 14971.
Nous vous remercions de lire le Manuel de l'Utilisateur dans son intégralité avant d'utiliser le lit.
Invacare® EC-Høng A/S est certifiée ISO 9001 et ISO 13485.

PT

DECLARAÇÃO DE QUALIDADE

Parabéns pela sua nova cama Invacare® ScanBed 750™ da Invacare® EC-Høng A/S.
A cama tem a marca CE - em conformidade com a directiva 93/42/EEC referente a aparelhos médicos.
A cama foi concebida e desenhada, tendo em consideração o seu utilizador e o seu(s) assistente(s), que o ajudarão a manipular a cama. A cama foi concebida em conformidade com o Standard Europeu EN 1970.
Durante todo o processo de fabrico e produção, a cama Invacare® ScanBed 750™ foi supervisionada e a sua qualidade controlada, sendo o produto final inspeccionado e testado pelo nosso controlo de qualidade. As etiquetas e a marca QA, são colocadas na cama, após a aprovação final da cama, confirmando e garantindo a conformidade com o nosso controlo de qualidade. Por Favor, leia atentamente este manual de utilizador antes de utilizar a sua cama.
A Invacare® EC-Høng A/S está certificada em conformidade com ISO 9001 e ISO 13485.

Inhoud

Gedeelte voor de gebruiker	6
1. Algemene informatie.	6
2. Bediening van het SB750TM	7
Technisch gedeelte	10
3. Informatie.	10
4. Het ontvangen van het SB750TM op de plaats van montage	11
5. Het monteren van de accessoires	13
6. Het demonteren/monteren van het SB750TM	15
7. Bekabeling	17
8. Artikelnummers van de accessoires.	19
9. Onderhoud en controles	21
10. Bedden die met een backup-accu zijn uitgerust	21
11. Onderhoudsschema.	22
12. Het opsporen van fouten in het elektrische systeem	23
13. Smeerkaart.	23
14. Reinigen	24
15. Technische specificaties.	24
16. Elektrische gegevens	25
17. Gewicht.	26
18. Afvalverwerking	26



Gedeelte voor de gebruiker

Gefeliciteerd met het door u gekozen verpleegbed van *Invacare*® EC-Høng A/S, het **SB750**TM.

- Het bed is ontwikkeld voor personen van 12 jaar en ouder die in een verpleeghuis of thuis moeten worden verpleegd.
- Het bed combineert een uitstekende stabiliteit en ergonomisch ontwerp met een eenvoudige demontage en bediening.
- De unieke rugsteunretour van het bed biedt de gebruiker een uitstekend comfort en de verpleegkundige de ideale omstandigheden voor een ergonomisch verantwoorde werkhouding.

Om de patiënt een optimaal comfort te bieden, raadt *Invacare*® EC-Høng A/S het gebruik van een 12 cm dikke matras aan.

I. Algemene informatie



Het **SB750**TM voldoet aan alle eisen betreffende maximale afstanden. Echter, als het bed wordt gebruikt voor het verzorgen van patiënten met kleine lichaamsafmetingen, moet er nadruk op worden gelegd dat er een risico is dat een patiënt door de openingen tussen de zijhekken glipt of door de opening tussen de zijhekken en de matrasondersteuning.



Het bed mag niet worden gebruikt door patiënten onder de 12 jaar, of door patiënten wiens lichaamsgrootte vergelijkbaar of kleiner is met een gemiddelde 12-jarige.



Het bed, in combinatie met zijhekken, mag niet worden gebruikt door personen onder 45 kg, personen die kleiner zijn dan 150 centimeter, of voor personen die onrustig (spasmes) of verward zijn, tenzij

- een professionele risicobeoordeling plaats heeft gevonden en is geaccepteerd, of
- een correct geïnstalleerde veiligheidshoes op de zijhekken wordt gebruikt.



Wanneer er gebruik gemaakt wordt van zijhekken met de bijbehorende veiligheidshoes, is het essentieel om correcte montage te waarborgen - **anders bestaat er het gevaar dat de patiënt vast komt te zitten // verstrikt tussen de matrasondersteuning, het zijhek en het bedeinde!**



Als het bed gebruikt wordt door onrustige (spasmes) of verwarde personen, kan een ACP doos gebruikt worden om de handcontrole functies te blokkeren en/of een begrenzingsbuis worden geïnstalleerd onder de beensectie van de matrasondersteuning. Deze buis voorkomt dat de beensectie verlaagd wordt tot onder de hoogte van de matrasondersteuning, waardoor de opening tussen beensectie en bedeinde wordt verkleind.



Garandeer dat het bed in de laagste positie staat voordat u het bed onbeheerd achterlaat - hierdoor wordt het effect van ongelukken met naar beneden vallen of vast komen te zitten verminderd.

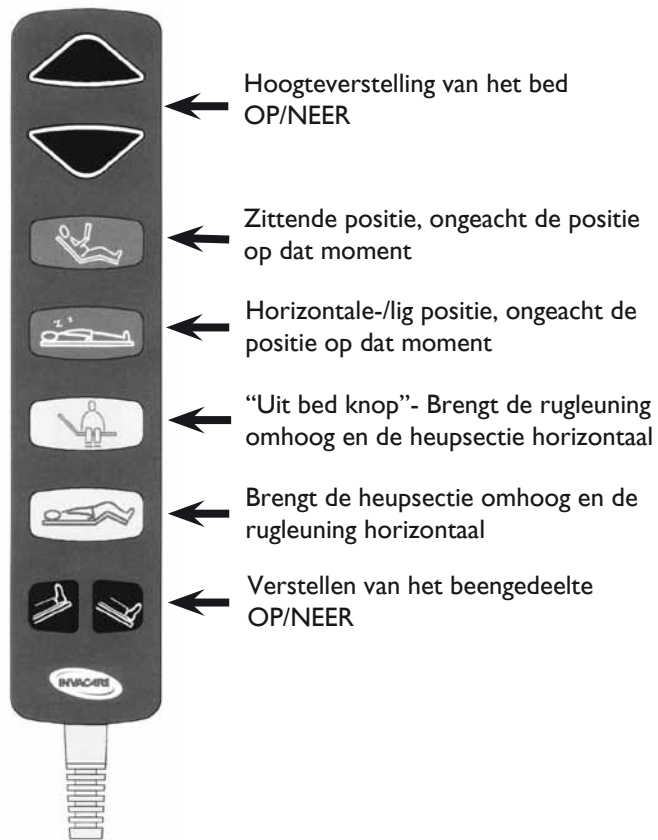


Invacare® EC-Høng A/S accepteert geen enkele aansprakelijkheid voor enigerlei gebruik, wijziging of montage van het product waarbij van deze handleiding wordt afgeweken.

Om gemakkelijk in of uit bed te komen, moet met altijd de hoogteverstelling gebruiken. Tevens kan ter ondersteuning het ruggedeelte gebruikt worden (gele knop op de handbediening). Echter, zorg dat het onderbeen gedeelte horizontaal is, anders bestaat het risico van overbelasting van het inlegraam.

2. Bediening van het SB750™

Met een Soft Control handbediening:

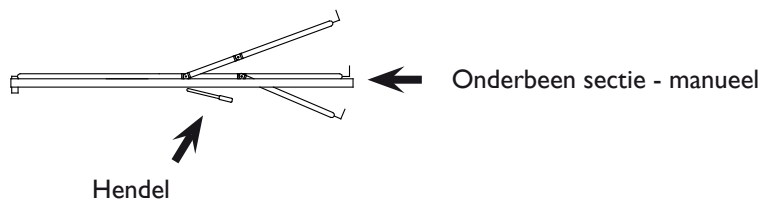


Of met een HB 70 handbediening:



Bediening van de onderbeenverstelling op bedden met gasveren

Breng de hendel met één hand omhoog en pas tegelijkertijd met de andere hand het beengedeelte aan. Laat de hendel los.



Bediening van het beengedeelte op SB750, 120 cm breed, met Rastofix

Verhogen van het beengedeelte: Til het beengedeelte op tot de gewenste hoogte.

NB: Zorg ervoor dat beide Rastofix beugels goed zijn vergrendeld.

Verlagen van de beengedeelte: Til het beengedeelte iets op en verlaag naar horizontaal.



Laat het bed **altijd** in de laagste stand. Anders bestaat er namelijk gevaar voor afknelling als gevolg van het onopzettelijke omlaag brengen van de matrashouder. Personen die zich tijdens hoog teverstellingen onder het bed bevinden, kunnen ernstig letsel oplopen.

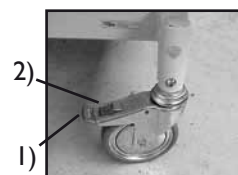
Bediening van de remmende zwenkwielen

Bediening van zwenkwielen zonder centraal remsysteem

Wanneer het bed op de juiste plaats staat, moet minimaal één zwenkwiel aan het Hoofdeinde en één zwenkwiel aan het voeteneinde worden geblokkeerd.

1) Remmen: Druk de rem met de voet omlaag.

2) De rem ontgrendelen: Druk met de voet op de ontgrendelingshendel.



Bediening van zwenkwielen met centraal remsysteem

Wanneer het bed op de juiste plaats staat, moeten de remmen worden geactiveerd.

1) Het remmen van het bed: Druk met de voet op het rode pedaal als de rem in de neutraalstand staat.

2) Het ontgrendelen van de rem: Druk met de voet op het groene pedaal tot de rem in de neutraalstand staat.



Bediening van de stuurbare zwenkwielen

Het **SB750TM** met centraal remsysteem kan met een stuurbaar zwenkwiel zijn uitgerust. Het stuurbare zwenkwiel wordt bediend met behulp van het centrale rempedaal.

1) Activering van de stuurinrichting: Druk met de voet op het groene pedaal als de rem in de neutrale stand staat.

2) Deactivering van de stuurinrichting: Druk met de voet op het rode pedaal tot de rem in de neutrale stand staat.

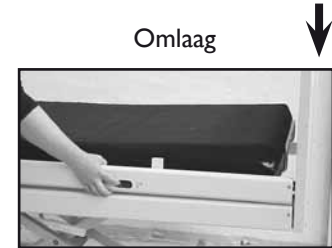
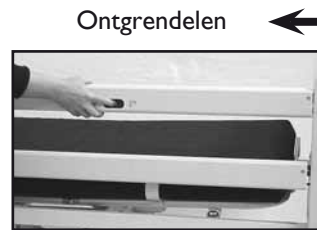
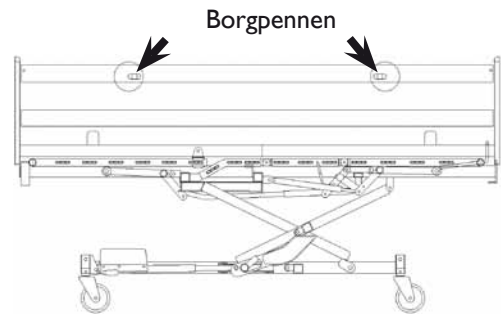
Afscheiding van de wielen in de vorm van sporen kunnen ontstaan onder bijzondere omstandigheden bij speciale soorten vloerbedekking – waaronder ook on- of slecht behandelde vloeren. In geval van twijfel, raadt *Invacare*[®] aan een geschikte bescherming tussen de wielen en de vloer te plaatsen.

Bediening van de houten zijrail BRITT II/III/IV

Het beddeinde kan zo worden uitgerust dat de zijrail op de middenhoogte en de bovenste stand wordt vergrendeld. Normaliter kan de zijrail alleen in de bovenste stand worden vergrendeld.

Omhoog: Trek de bovenste stang van de houten zijrail omhoog tot de borgpen met een hoorbare klik wordt vergrendeld.

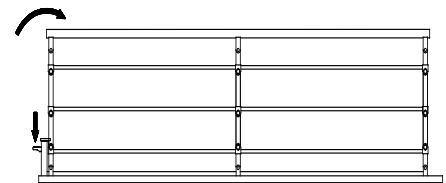
Omlaag: Til de bovenste stang van de houten zijrail omlaag en druk de beide borgpennen in. Laat de zijrail zakken.



Bediening van de stalen zijrail

Omhoog: Til de bovenste stalen stang van de zijrail naar het uiteinde met het vergrendelingsmechanisme.

Omlaag: Druk op de ontgrendelingsknop en trek de bovenste stang van de stalen zijrail van het vergrendelingsmechanisme af.



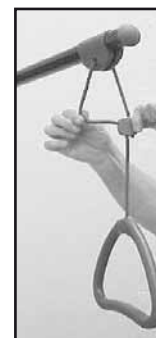
Wees voorzichtig dat uw vingers niet bekneld raken bij montage en bediening van de metalen zijrails. Zorg ervoor dat de zijrailvergrendeling is ingeschakeld door stevig aan de bovenste stang te trekken en te duwen.

Hoogteverstelling van de hefzuil

Maak het koord los als weergegeven in fig. A. De hefhendel kan nu op de gewenste hoogte worden afgesteld. Knijp het koord samen als weergegeven in fig. B en trek aan de hendel om te controleren of het koord in de koordvergrendeling zit.



Positioneer de hefzuil zodanig dat de hendel zich boven het bed bevindt. Als de hefzuil wordt bediend terwijl de hendel van het bed af is gericht - kan het bed omkantelen bij gebruik van de hendel.



A



B

Technisch gedeelte

Invacare® EC-Høng A/S is gecertificeerd volgens DS/EN ISO 9001 aan ISO 13485, hetgeen onze klanten altijd van *Invacare*® EC-Høng A/S producten van uniforme kwaliteit verzekerd.

Tijdens het gehele productieproces worden onze materialen aan producten door ons technische personeel op kwaliteit gecontroleerd. Bovendien wordt na de volledige assemblage van het product een eindtest uitgevoerd.

Hierbij worden alle bewegende delen, motors/gasveren en zwenkwielen gecontroleerd en plaatst de verantwoordelijke technicus zijn persoonlijke QA-nummer op het product om de kwaliteit ervan te bevestigen.

QA XXX

Als het product niet voldoet aan de kwaliteitseisen van *Invacare*® EC-Høng A/S, wordt dit vernietigd.

Als er zich tegen onze verwachtingen toch een probleem bij het afgeleverde product voordoet, kunt u contact opnemen met uw *Invacare*®-dealer.

3. Informatie

Wij raden u aan om alle technische hoofdstukken zorgvuldig te lezen alvorens het bed in gebruik te nemen of te onderhouden. Alle aanwijzingen voor links en rechts gaan uit van een patiënt die op zijn rug op bed ligt. Er kunnen hoofdstukken in deze gebruiksaanwijzing staan die niet van toepassing zijn op uw type bed.

- Het **SB750**TM is CE-gemarkeerd conform Richtlijn 93/42/EEG van de Raad betreffende medische hulpmiddelen.
- **SB750**TM is getest door het Hjælpemiddelinstittet (Deense centrum voor technische hulpmiddelen) conform EN 1970.
- **SB750**TM is door DEMKO (Deense controledienst van elektrische materialen) getest op de elektromagnetische compatibiliteit.
- **SB750**TM heeft een risicoanalyse conform EN 14971 ondergaan.
- **SB750**TM is goedgekeurd voor een max. belasting van: 220 kg inclusief apparatuur.

Max. gewicht patiënt: 185 kg.

De bedieningseenheid en motors zijn beveiligd conform IP 66. Bij elektronische onderdelen die conform IP 66 zijn beveiligd, **moet** de borgnok van de bedieningseenheid worden gebruikt, aangezien *Invacare*® EC-Høng A/S de beveiliging niet kan garanderen.



Het is mogelijk dat er elektromagnetische storing ontstaat tussen het bed en andere elektrische producten. Om de kans op storing te verminderen, vergroot de afstand tussen het bed en het product of schakel het product uit. Het bed mag gebruikt worden in combinatie met **MEDISCHE ELEKTRISCHE APPARATUUR** dat intravasculair of intracardiaal bevestigd is.

Hierbij moeten de volgende punten in acht worden genomen:

- Het bed is uitgerust met een spanningsegalisatie regelaar. Deze wordt aangegeven met een symbool te vinden achter in deze handleiding
- De medische elektrische apparatuur mag niet worden bevestigd aan metalen delen van het bed zoals de zijhekken, papegaai, infuusstandaard enz. Tevens mag de netstroomkabel van de medische elektrische apparatuur niet in de buurt zijn van de metalen en/of bewegende delen van het bed.



Invacare® EC-Høng A/S accepteert geen enkele aansprakelijkheid voor enigerlei gebruik, wijziging of montage van het product waarbij van deze handleiding wordt afgeweken.

Bij wijzigingen in de werking van het bed dient u het bed onmiddellijk voor controle op te sturen. Zie het onderhoudsschema in hoofdstuk II.

4. Het ontvangen van het SB750™ op de plaats van montage



Door de condense, mag het bed niet gebruikt worden voor het weer terug op kamertemperatuur.



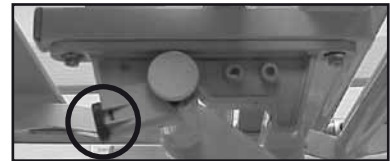
Controleer of het bed tekenen van schade vertoont. Raadpleeg de leveringsvoorwaarden als het bed beschadigd is.

Als het bed in onderdelen is afgeleverd, moet dit worden geassembleerd.
Zie hoofdstuk 6 “Het demonteren/monteren van het SB750™”.

Controleer of de verbinding tussen de matrashouder en het onderframe goed vergrendeld is (zie afbeelding).

Controleer of alle stekkers van de motoren en handbediening geheel conform de symbolen op de bedieningseenheid zijn aangesloten.

**Vergrendelde
klikvergrendeling**



**Ontgrendelde
klikvergrendeling**



Tijdens de verpleging van een patiënt in het bed moeten de remmen van het bed zijn ingeschakeld.



Verwijder altijd eerst de stekker uit het stopcontact alvorens het bed te verplaatsen.
Tijdens transport moet de kabel van de vloer en uit de zwenkwielen worden gehouden.

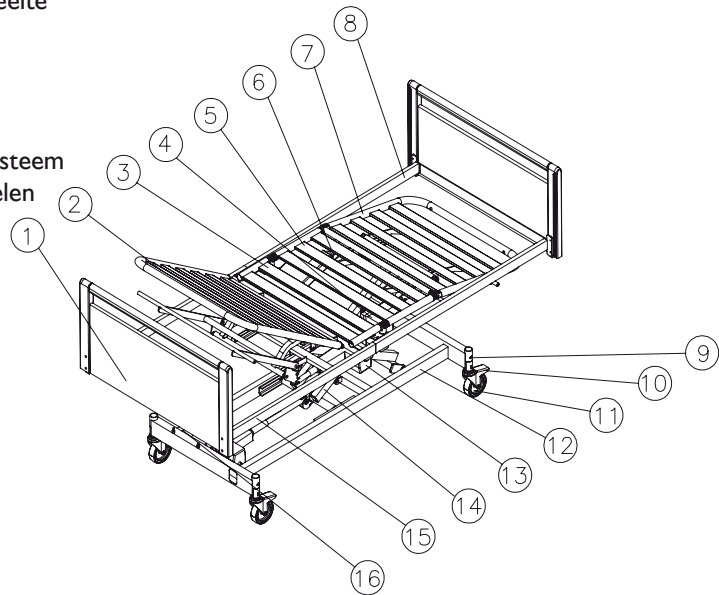
Verbind het **SB750™** met de netspanning.

Voor een ergonomische werkhouding: Plaats het bed ongeveer op de middenhoogte.
Zie hoofdstuk 2 “Bediening van het SB750™”.

Monteer de accessoires: Bedeinden, zijrails, hefzuil en stootwiel.
Zie hoofdstuk 5 “Het monteren van de accessoires”.

Onderdelen van een standaardbed

1. Inbussleutel
2. Rugsteun
3. Zitgedeelte
4. 24 V motor, beengedeelte/gasveer, beengedeelte
5. Bovenbeengedeelte
6. 24 V motor, bovenbeengedeelte
7. Beengedeelte
8. Bovenframe, voeteneinde
9. Rempedaal voor bedden met centraal remsysteem
10. Rem voor bedden met remmende zwenkwielen
11. Zwenkwiel
12. Onderframe
13. 24 V motor, rugsteun
14. Schaararmen
15. Bovenframe, hoofdeinde
16. Bedieningseenheid



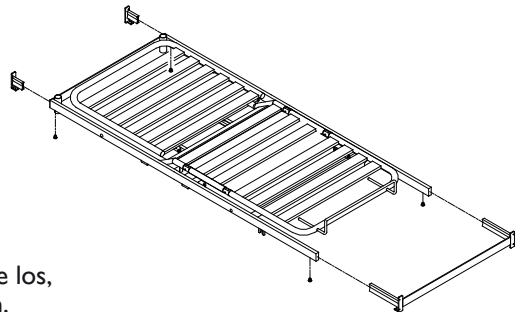
Accessoires

- Accubox
- Bevestigingen
- Bedeinde
- Houten zijrail
- Stalen zijrail
- Vleugelmoer
- Hefzuil
- Stootwiel

Bediening van het ingebouwde inlegraamverlengstuk

Het inlegraamverlengstuk wordt gemonteerd met behulp van de inbussleutel. De inbussleutel wordt bewaard aan de binnenzijde van de dwarsstang aan het hoofdeinde.

1. Verwijder de houten zijrails (zie hoofdstuk 5).
2. Verwijder met de inbussleutel de 2 bevestigingsbouten van de bevestiging onder de zijstang.
3. Trek de bevestiging zover uit dat deze 16 cm uitsteekt. Plaats de 2 bouten terug en draai deze opnieuw vast.
4. Draai de 2 bouten onder de matrashouder op het beengedeelte los, trek de hendel geheel omhoog en draai de bouten opnieuw aan.
5. Plaats het matrashouderverlengstuk.



Ontgrendelen van de inlegraamonderdelen bij een noodsituatie

De noodontgrendeling van de matrashouder is bijvoorbeeld nodig bij stroom- of motorstoringen. Een noodontgrendeling van de hoogteverstelling is NIET mogelijk!

- Verwijder de stekker uit het stopcontact alvorens de noodontgrendeling van de matrashouder te gebruiken.
- In noodgevallen kunnen de matrasgedeelten worden ontgrendeld door de splitpen uit de betreffende motor/gasveer te drukken.



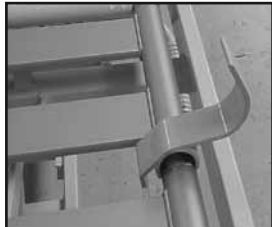
Het ontgrendelen van een matrasgedeelte vergt ten minste 2 personen. Beide personen houden het matrasgedeelte in de vergrendelde stand vast. Vervolgens trekt één persoon de splitpen naar buiten. Ten slotte brengen beide personen het matrasgedeelte langzaam omlaag totdat dit volledig omlaag is.

5. Het monteren van de accessoires

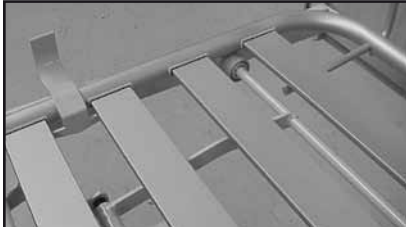
Alle accessoires van het **SB750™** kunnen met een inbussleutel en een verstelbare steeksleutel worden gemonteerd/gedemonteerd. De inbussleutel wordt bewaard aan de binnenzijde van de dwarsstang aan het hoofdeinde van het bovenframe.

De inbussleutel dient voor het monteren/demonteren van alle bevestigingen.

Montage van matrasgreep



De matrasgreep wordt omlaag drukt over het matrasframe heen.



Aan te brengen tussen de derde en vierde lamel van de rugsteun.

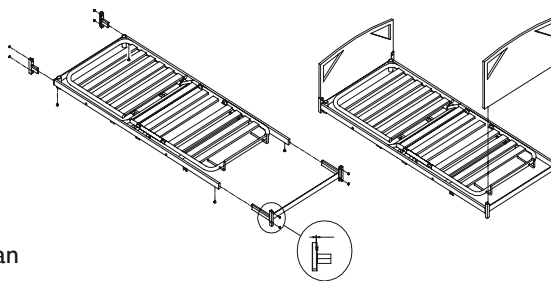


Aan te brengen tussen de derde en vierde lamel van het beengedeelte.

Montage van de bevestigingen

(Bij bevestigingen die nog niet in de fabriek zijn gemonteerd)

1. Monteer de 2 kleine bevestigingen aan het hoofdeinde en draai deze aan met de inbussleutel.
2. Monteer de grote bevestigingen en de gelaste bevestiging aan het voeteneinde en draai deze aan met de inbussleutel.



Montage van de bedeinden PIGGY en ODA

Druk het bedeinde in de U-profielen.

Montage van het bedeinde FLEX III/KARIN III

Bevestig het bedeinde met de bouten aan de bedeindebevestigingen en draai deze aan met de inbussleutel.

Montage van het bedeinde SANNE III

Plaats de inkepingen aan de bevestigingen aan weerszijden van het bedeinde over de pennen aan de bevestiging en druk het bedeinde omlaag.

De bevestigingen worden automatisch vergrendeld. Controleer of het bedeinde vergrendeld is.



Demontage van het bedeinde SANNE III

Trek de borgpen naar buiten en draai deze half rond.

Herhaal deze handeling aan het andere uiteinde.

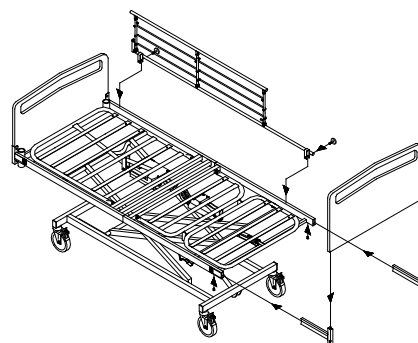
Trek het bedeinde omhoog en verwijder dit.

Montage/demontage van de stalen zijrail

Montage: Zie het etiket op het onrusthek.

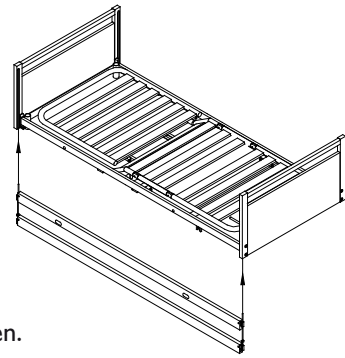
Draai de zijrail vast met 2 vleugelmoeren.

Demontage: Draai de vleugelmoeren los en verwijder de stalen zijrail.



Plaatsen van het BRITT II/III/IV onrusthek

1. Zorg dat het bed tot zo'n 1/3 omhoog staat.
2. Verwijder de beschermingstape van de fixatiepinnen op beide einden van het onrusthek.
3. Plaats één kant per keer. Til de onderste houten balk op en geleid de metalen boog naar het metalen rail op het hoofd-, voetenbord (A).
4. Druk de fixatiepin in met een vinger (B).
5. Geleid het onrusthek naar boven totdat het veermechanisme van de fixatiepin weer naar buiten springt en ervoor zorgt dat het onrusthek er niet uitvalt.



Herhaal punten 3 tot 5 wanneer u het ander einde van het onrusthek gaat plaatsen.

Verwijderen van het BRITT II/III/IV onrusthek

1. Zorg dat het bed tot zo'n 1/3 omhoog staat. Breng het onrusthek omlaag.
2. Verwijder één kant per keer. Til de onderste houten balk op zodat de fixatiepin zichtbaar wordt.
3. Druk de fixatiepin in met een steeksleutel of schroevendraaier (C).
4. Houdt het onrusthek goed onderaan vast. Laat het onrusthek zakken totdat de metalen boog vrij komt.

Herhaal punten 2 tot 4 wanneer u het ander einde van het onrusthek gaat verwijderen.

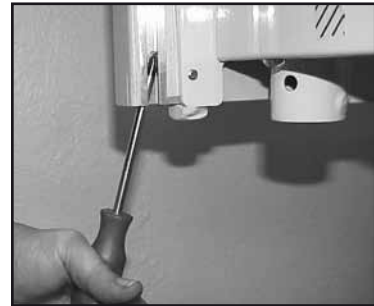
A



B



C



Montage van de hefzuil

Verwijder de kunststof aanslag in de hefzuilbuis waarin de hefzuil moet worden gemonteerd.

Montage van de hefzuil - GEBRUIK de vleugelmoer.

Vleugelmoer



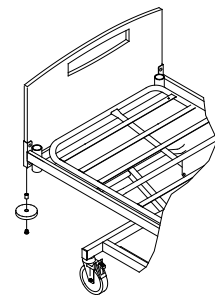
Hefzuilbus met kunststof



Montage van het stootwiel

Monteer de bus in het stootwiel - en draai deze aan met een bout onder de bevestiging.

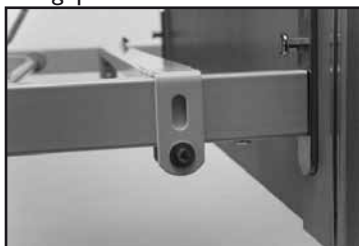
Op de bedeinden SANNE kunnen geen stootwielen worden gemonteerd.



Montage van de begrenzer onder de onderbeensectie

Til de onderbeensectie van het inlegram op en monteer de begrenzer. Draai beide schroeven vast.

De begrenzer wordt hier geplaatst



Draai de schroeven aan



Correct geplaatste begrenzer



6. Het demonteren/monteren van het SB750™

Demontage

1. Controleer of de remmen van de zwenkwielen zijn vergrendeld.
2. Demonteer alle accessoires.
3. Laat het bed op de aangegeven hoogte zodat de nokken aan de geleidebaan van het onderframe en de schaararmen tegenover elkaar staan.
4. Verbreek de stroomtoevoer.
5. Verwijder de borgnok van de bedieningseenheid.
6. Maak de stekkers van de motoren voor de rugsteun, het bovenbeengedeelte en het beengedeelte los en controleer of de kabels niet achter het onderframe haken.
7. Verwijder de vleugelmoeren van 2x2 van de zijstangen.

3.

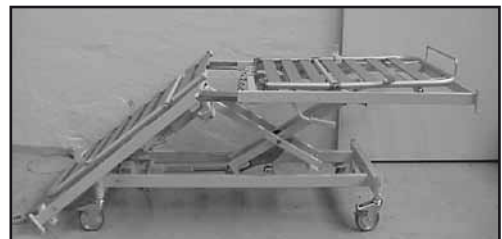


7.



8. Trek het hoofdgedeelte van het bovenframe zo ver mogelijk uit de inzetstukken in de zijstangen en laat het gedeelte vervolgens op de vloer zakken.

8.



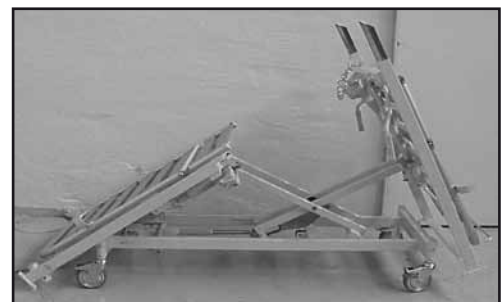
9. Ontgrendel de 2 bevestigingen/klikvergrendelingen aan het voetengedeelte van het bovenframe door de borgpen naar buiten te trekken en rechtsonder te draaien.

9.



10. Laat het voetengedeelte van het bovenframe zakken en til dit uit het onderframe. Verwijder het hoofdgedeelte van het bovenframe van het onderframe.

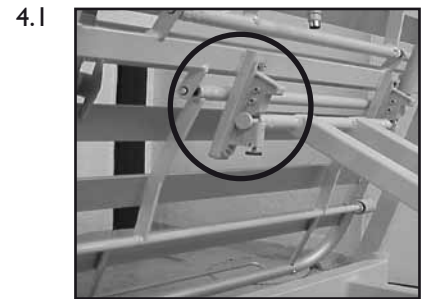
10.



11. Verbind het onderframe opnieuw met de netspanning en laat dit volledig zakken.

Montage

1. Controleer of de remmen van de zwenkwielen zijn vergrendeld.
2. Verbind het onderframe met de netspanning.
3. Plaats het bed op de aangegeven hoogte zodat de nokken aan de geleidebaan van het onderframe en de schaararmen tegenover elkaar staan (zie fig. 3, pagina 15).
4. Til het voeteneinde van het bovenframe zodanig omhoog dat de beide bevestigingen/klikvergrendelingen op de pennen op de schaararmen (4.1) passen.



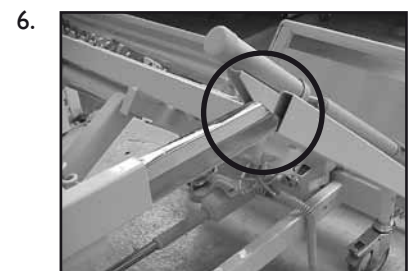
Controleer of de borgpen is vastgeklikt en vergrendeld (4.2). Plaats het voeteneinde van het bovenframe vervolgens in horizontale positie.



5. Plaats het hoofdeinde van het bovenframe voor het onderframe en laat dit zakken zodat de kunststof glij-elementen in de geleidebaan schuiven.



6. Til het hoofdeinde van het bovenframe en duw dit zo ver mogelijk in de inzetstukken.



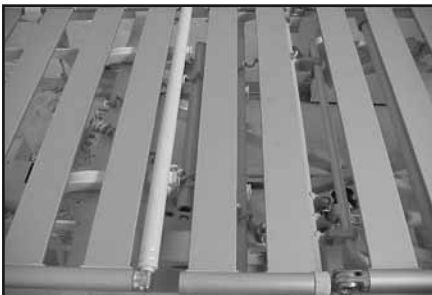
7. Schroef de vleugelmoeren van 2x2 in de zijstangen.
8. Verbind de stekkers van de motors voor de rugsteun, het bovenbeen-gedeelte en het beengedeelte met de bedieningseenheid, zie hoofd-stuk 7. Bekabeling.
9. Monteer de accessoires.



7. Bekabeling



De kabels zijn geplaatst vanaf de onderkanten door de opening van de motoreinde gevoerd.



Geleid de kabels onder de lamellen.



Plaats de kabels door de kabelboog en verder naar de combibox.

Deze foto's laten een bed zien met 2 motoren voor het inlegraam.

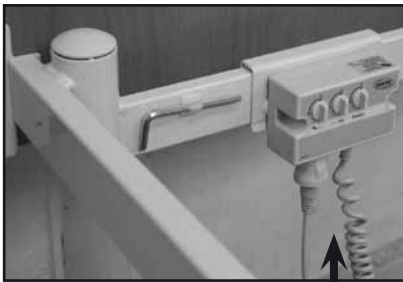
Controleer de bekabeling door alle motoren tot hun maximale uitslag te bewegen.

Wanneer alle kabels juist zijn bevestigd, dan is er geen risico op het bekneld raken van de kabels.



Het is normaal dat de kabels na verloop van tijd lossier komen te hangen.

ACP Box (optionaal)



De handbediening kan vergrendeld worden door de knop van de APC box om te draaien. Er moet gecontroleerd worden of de vergrendelings functie geactiveerd is.

Dit kan door de knopen van de handbediening in te drukken.



Open



Vergrendeld



**Verwijdering
van vergrendeling**

Vervanging van de aan de ACP-box bevestigde handbediening

De witte vergrendelings ring aan de ACP box moet eerts uitgetrokken worden, voordat de handbediening verwijderd kan worden.

8. Artikelnummers van de accessoires

Artikel	Afmetingen	Artikelnr.:
HOUTEN BEDEINDE		
SANNE III (beuk)	85 cm	020429.01
SANNE III (beuk)	90 cm	020740.01
SANNE III (beuk)	105 cm	021953.01
SANNE III (beuk)	120 cm	021954.01
SANNE III, kers (Kers/Beuk)	90 cm	021956.07
SANNE III, verhoogd en verlaagd (beuk *)	85 cm	1451258-0101
SANNE III, verhoogd en verlaagd (beuk *)	90 cm	1451257-0101
SANNE III, verhoogd en verlaagd (beuk *)	105 cm	1484403-0101
SANNE III, verhoogd en verlaagd (beuk *)	120 cm	1484404-0101
*) Te gebruiken met de houten zijrail LILLI III		
FLEX III (beuk)	85 cm	020417.01
FLEX III (beuk)	90 cm	020737.01
PIGGY (beuk / U-profielen)	85 cm	020431.01
PIGGY (beuk / U-profielen)	90 cm	018940.01
ODA (beuk / U-profielen)	85 cm	020430.01
ODA (beuk / U-profielen)	90 cm	016609.01
Andere hoofd / voetenborden zijn verkrijgbaar, neem contact op met <i>Invacare</i> ®		
ZIJRAIL		
Scala Basic Metalen zijrail (inklapbaar)		1432784-1015
Scala Basic Plus Metalen zijrail (inklapbaar, met kunststof inzetstuk)		1432787-1015
Scala Medium Metalen zijrail (inklapbaar)		1432781-1015
Scala Decubi Metalen zijrail (inklapbaar)		1432793-1015
Metalen zijrail model 5539, verlengd (inklapbaar, met losse vleugelmoer)		50.55390.D0/L+R
Houten zijrail BRITT IV (hoogte + 2.5 cm, beuk)		1427875-0101
Houten zijrail BRITT IV (hoogte + 2.5 cm, kers)		1427875-0102
Houten zijrail BRITT IV (hoogte + 2.5 cm, wit beuken)		1427875-0105
Houten zijrail BRITT III (beuk)		020434.01
Houten zijrail BRITT III, kort (beuk)		021342.01
Houten zijrail BRITT III (kers)		020434.02
Houten zijrail BRITT III, kort (wit beuken)		021342.05
Houten zijrail BRITT III (wit beuken)		020434.05
Houten zijrail BRITT II, verlengd (beuk)		019372.01
Houten zijrail BRITT II, verlengd (kers)		019372.02
Houten zijrail BRITT II, verlengd (wit beuken)		019372.05
Houten zijrail LILLI III (beuk)		1433812-0101
Houten zijrail LILLI III (kers)		1433812-0102
Houten zijrail LILLI III, verlengd (beuk)		1434044-0101
Rails voor matrashouderverlengstuk		017639.D0
ONDERSTEUNINGSHANDGREEP		
Ondersteuningshandgreep	25x30 cm	021964.D0
Ondersteuningshandgreep	40x50 cm	021963.D0
Ondersteuningshandgreep	25x80 cm	1417510-1015
Ondersteuningshandgreep	40x30 cm	1417511-1015
Ondersteuningshandgreep	40x95 cm	1417512-1015
HEFZUIL		
Hefzuil		50.57600.D0
LIMITERENDE LAT		
Limiterende lat (voorkomt dat de beensectie wordt verlaagd onder het niveau van het bovenste frame)		1510820-1015

Artikel	Afmetingen	Artikelnr.:
DRUPPELINFUUS		
Standaard voor druppelinfluus		50.60030.D0
Standaard voor druppelinfluus (voor montage in hefzuilbuis)		50.60910.00
STOOTWIELEN		
Stootwielen (per stuk)75 mm	50.59600.00
Stootwielen (per stuk)	100 mm	50.59610.00
Stootwielen (per stuk)	150 mm	50.59640.00
Stootwielen (per stuk, verticaal)	100 mm	50.59630.D0
MATRASSEN		
Dacapo Standard (38 kg/m ³ koudschuim, katoenen hoes)	85x200x10	1421530
Dacapo Standard (38 kg/m ³ koudschuim, katoenen hoes)	90x200x10	1421531
Dacapo Standard (38 kg/m ³ koudschuim, katoenen hoes)	105x200x10	1421532
Dacapo Standard (38 kg/m ³ koudschuim, katoenen hoes)	120x200x10	1421533
Dacapo Basic (38 kg/m ³ koudschuim, incontinentie hoes)	88x200x12	1421551
Dacapo Basic (38 kg/m ³ koudschuim, incontinentie hoes)	83x200x12	1421552
Dacapo Basic (38 kg/m ³ koudschuim, incontinentie hoes)	88x183x12	1421555
Dacapo Basic (38 kg/m ³ koudschuim, incontinentie hoes)	83x183x12	1421556
Dacapo Basic Heavy user (3 gecoate 50/50/38 kg/m ³ koudschuim, incontinentie hoes)	105x200x15	1484429
Dacapo Basic Heavy user (3 gecoate 50/50/38 kg/m ³ koudschuim, incontinentie hoes)	120x200x15	1451262
Dacapo Organic (50 kg/m ³ Organicschuim, eierschaalvorm incontinentie hoes)	85x200x12	1421572
Dacapo Organic (50 kg/m ³ Organicschuim, eierschaalvorm incontinentie hoes)	90x200x12	1421573
Dacapo Combi (2 gecoate 50/38 kg/m ³ , Visco-elastischschuim, incontinentie hoes)	85x200x14	1421489
Dacapo Combi (2 gecoate 50/38 kg/m ³ , Visco-elastischschuim, incontinentie hoes)	90x200x14	1421490
Dacapo Square (2 gecoate 50/38 kg/m ³ , Organicschuim, incontinentie hoes)	83x200x14	1421515
Dacapo Square (2 gecoate 50/38 kg/m ³ , Organicschuim, incontinentie hoes)	88x200x14	1421516
Dacapo Top (50 kg/m ³ , Visco-elastischschuim, incontinentie hoes)	85x200x6	1421587
Dacapo Top (50 kg/m ³ , Visco-elastischschuim, incontinentie hoes)	90x200x6	1421588
Het is mogelijk om extra matrasstukken te kopen voor verlengde bedden.		
VERLAGINGSSET		
Verlagingsset met zwenkwiel Ø75 mm		021343.D0
ZIJRAIL HOEZEN		
Scala hoes voor Britt III, IV en Lilli III houten zijrail.		1449412
Scala hoes voor Britt III houten zijrail, kort.		1449411
Scala hoes voor Britt II en Lilli III houten zijrail, lang.		1493565
Scala hoes voor Britt III, IV en Lilli III houten zijrail, net.		1449413
Scala hoes voor Britt II en Lilli III houten zijrail, net, verlengd		1449415
Scala hoes voor metalen zijrail, basic		1449423
Scala hoes voor metalen zijrail, verhoogd		1449419
Scala hoes voor metalen zijrail, verlengd		1449421
Veiligheidshoes voor Britt III, IV en Lilli III houten zijrail.		1511890
Veiligheidshoes voor Britt III houten zijrail, kort.		1513592
Veiligheidshoes voor Britt II en Lilli III houten zijrail, verlengd.		1511892

9. Onderhoud en controles

Er mogen alleen onderhoudswerkzaamheden aan het **SB750™** worden uitgevoerd door personen die hiervoor de benodigde opleiding hebben gevolgd.

Bij normaal dagelijks gebruik is onderhoud na twee jaar noodzakelijk daarna om het jaar.

Wanneer het bed wordt verhuids blijven de onderhouds bepalingen normaal van kracht.

Als u gebruik maakt van een Flex of Karin hoof-en/of voeteneind is het noodzakelijk de imbus schroeven regelmatig aan te draaien.

De rollers bij de wig moeten bij normaal gebruik na 4 jaar worden gesmeerd (zie punt 4 + 5 op de smeerkartaal).



Opmerking! Het bovenframe moet tijdens service-inspecties worden ondersteund om te voorkomen dat dit per ongeluk omlaag wordt gebracht.

Het is verstandig om een keer per jaar een veiligheidstest voor de motoren uit te voeren.

Motors, handbediening en bedieningseenheid

Deze onderdelen worden onderhouden door eventuele defecte onderdelen te vervangen.

10. Bedden die met een backup-accu zijn uitgerust

Bij een bed met een backup-accu is naast de bedieningseenheid een extra doos aangebracht.

Preventief onderhoud

De accu's moeten na 4 jaar worden vervangen. Afhankelijk van de gebruiksiteintensiteit moet de backup-accu mogelijk eerder worden vervangen. Regelmatig voorkomende, plotselinge ontladingen verkorten de levensduur van de backup-accu. Het is raadzaam de accu ten minste één keer per jaar te testen. Accu's worden niet beschadigd bij een continue aansluiting op de netspanning.



Vervanging van de accu's

Accu's moeten als set vervangen worden en met hetzelfde type accu vervangen worden.

Accu's zijn als paar geleverd onder artikelnummer: 818323 (12V - 1,2 Ah).

Accu's moeten nieuw zijn en voor onderhoudsdoeleinden ten minste om de 6 maanden worden opgeladen. De accu's in een set moeten dezelfde productieseries hebben.

Vóór plaatsing moet worden gecontroleerd of de accuset juist is aangesloten (zie afbeelding in de accudoos) en geen van de aansluitingen los zitten.

Waarschuwing

Oude of defecte accu's kunnen tijdens het opladen een explosief gasmengsel produceren. De accudoos is voorzien van luchtopeningen die voor en adequate ventilatie van de doos moeten zorgen. De luchtopeningen mogen niet worden afgedicht of afgedekt, aangezien dit tot drukopbouw en explosiegevaar kan leiden.

Afvoer van afval

Oude accu's mogen aan *Invacare®* worden geretourneerd of op dezelfde wijze als autoaccu's worden afgevoerd.

II. Onderhoudsschema

<p>Er mogen alleen onderhoudswerkzaamheden aan het SB750™ worden uitgevoerd door personen die hiervoor de benodigde opleiding hebben gevolgd</p> <p>Serienummer (afgebeeld op inlegraam): _____</p>						
Datum:	Paraaf:					
Borgveren, splitpennen en kunststof bevestigingsring gecontroleerd.						
Bouten aangedraaid.						
Lasverbindingen gecontroleerd.						
Zijrailvergrendeling en verplaatsingssysteem getest.						
Zwenkwielbevestigingen aangedraaid.						
Zwenkwielremmen gecontroleerd.						
Motor hoogteverstelling gecontroleerd.						
Motor rugsteun gecontroleerd.						
Motor bovenbeengedeelte gecontroleerd.						
Gasveer/motor beengedeelte gecontroleerd.						
Invoeraansluitingen goed vast en onbeschadigd. Stekkers onbeschadigd.						
Beschadigde coating gerepareerd.						
Smering uitgevoerd conform de smeerkaart. Let op! Het glij systeem van de houten zij-hekken mag niet gesmeerd worden met oil, want dan zullen ze stroever bewegen.						
Accessoires gecontroleerd.						

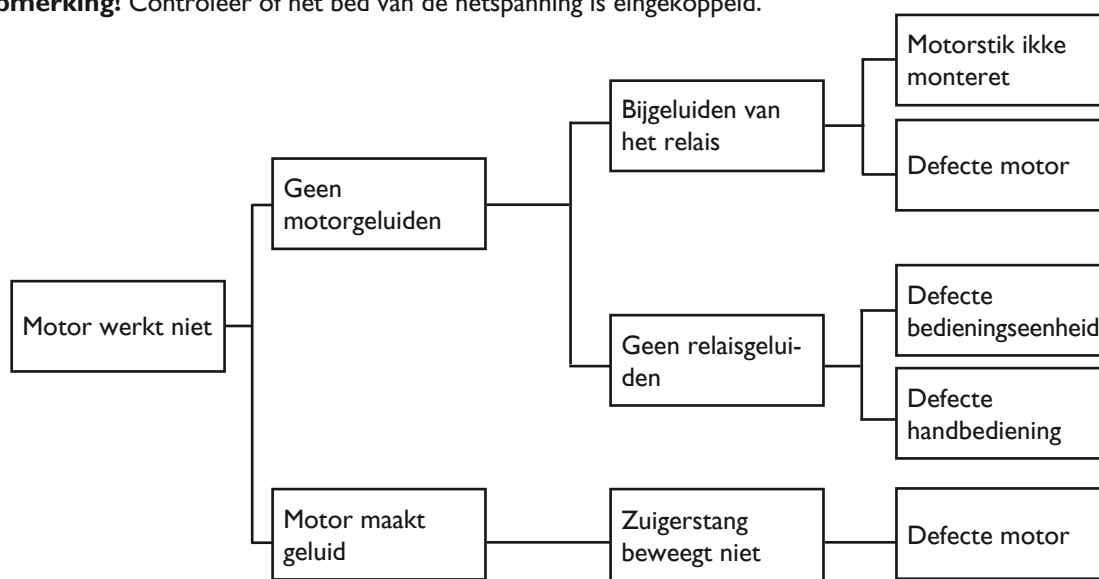
In sommige landen waar *Invacare*® een eigen verkoopkantoor heeft, kunnen service-overeenkomsten worden afgesloten.

Bovendien verzorgt *Invacare*® service- en onderhoudscursussen voor het **SB750™**.

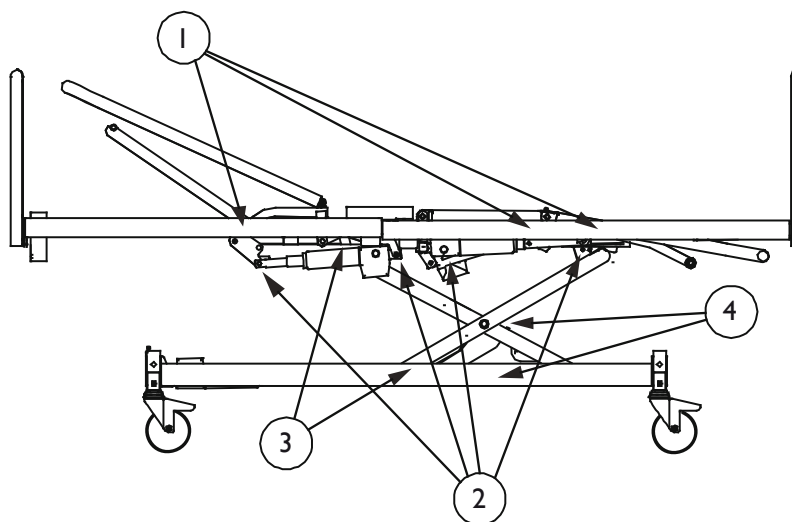
Lijsten met reserveonderdelen en extra handleidingen zijn verkrijgbaar bij *Invacare*®.

12. Het opsporen van fouten in het elektrische systeem

Opmerking! Controleer of het bed van de netspanning is ingekoppeld.



13. Smeerkaart



Het is raadzaam het **SB750™** aan de hand van de volgende instructies te smeren:

1. Hefarmlagers - smeren met olie
2. Motor-/gasveerlagere - smeren met olie
3. Glij-elementen en geleidebanen - smeren met vet
4. Schaarmassen schaararmrollers - smeren met olie/vet

Smeer met medisch verantwoorde olie, b.v. KEW-WO 50, artikelnr.: 813239 en vet, artikelnr.: 1497607



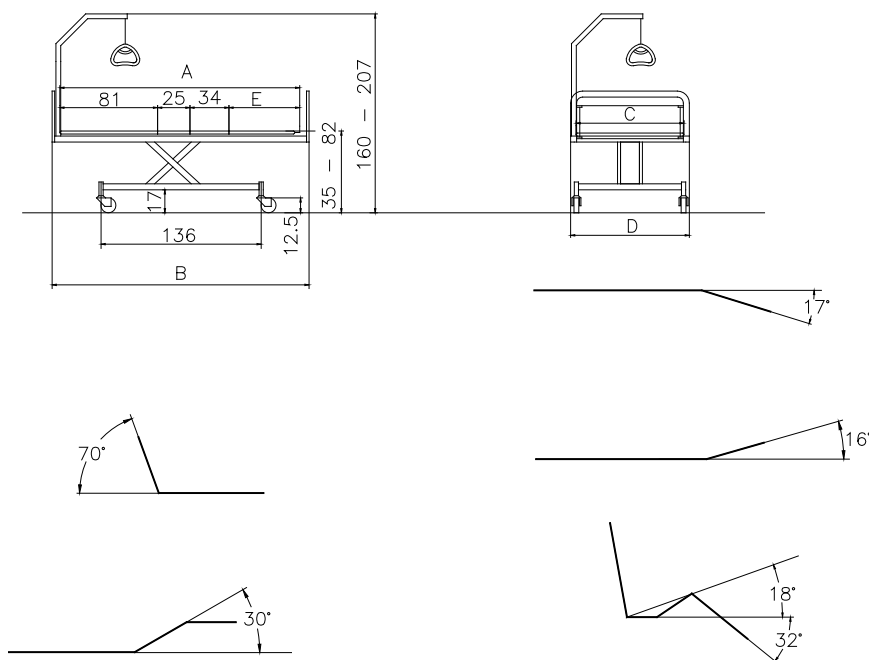
14. Reinigen

Het **SB750™** is niet bestand tegen reiniging met wasmachines of hogedrukspuiten. Gebruik normale desinfecterende schoonmaakmiddelen. Droog het bed na het reinigen. Gebruik nooit zuren, alkalische middelen of oplosmiddelen. Zorg ervoor dat de stekker voor de stroomvoorziening uit het stopcontact is gehaald. Om het reinigen en de toegang tot de regelbaarheid te vergemakkelijken, kunnen de rugsteun en been/bovenbeengedeelten tot op de matrashouder omlaag worden gebracht.

Belangrijke informatie over het reinigen van de handbediening, bedieningseenheid en motors IP 66:

Reinig altijd met water en borstel. Er mag weliswaar water met een hogere druk worden gebruikt, maar er mag nooit een hogedrukspuit of stoomreiniger rechtstreeks op de eenheden worden gericht.

15. Technische specificaties



WxL	A	B	C	D	E
85x200	200	213	85	95	60
90x200	200	213	90	101	60
85x183	183	196	85	95	43
90x183	183	196	90	101	43
105x200	200	213	105	116	60
120x200	200	213	120	131	60

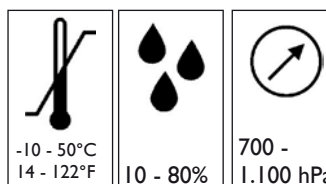
Alle afmetingen luiden in cm. Alle hoeken luiden in graden. Alle afmetingen en hoeken zijn exclusief de toleranties. *Invacare®* behoudt zich het recht voor de afmetingen en hoeken zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Omgevingscondities:

Temperatuur tussen -10° en 50° C

Luchtvochtigheid tussen 10 en 80 % RH.

De druk moet tussen 700 en 1.100 hPa liggen



16. Elektrische gegevens

Voedingsspanning: 230 V AC/50 Hz.

Max. ingangsstroom: 1,5 A.

Intervalfunctie: 10%, max 6 min / h.

Max. capaciteit accu: 1,2 Ah.


Veiligheidsklasse: IP 66.


Uitgangsspanning: 70 VA.

Geluidsniveau: 48 dB (A).

Dubbel geïsoleerd, klasse II, type B.

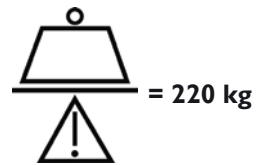


Wisselstroom: 

Gelijkstroom: 

Max. veilige werkbelasting (SWL)

(Patiënt + matras + zijrail + hefzuil + overige apparatuur).



De patiënt is niet afgeschermd van de massa en het chassis.



Potentiaalvereffening.



De bedieningseenheid heeft geen onderbreker. De stroomtoevoer kan alleen worden verbroken door de stekker uit het stopcontact te verwijderen.

17. Gewicht

Afmetingen / Gewicht	85x200 90x200	105x200	120x200
Bovenframe, hoofdgedeelte, met matrashouder	25 kg	34 kg	36 kg
Bovenframe, voetengedeelte, met matrashouder	25 kg	36 kg	39 kg
Onderframe	40 kg	40 kg	42 kg
Volledig bed, exclusief accessoires	90 kg	110 kg	117 kg
Bedeinde (SANNE III/FLEX III/KARIN III)	6 kg/pcs.	7 kg/pcs.	8 kg/pcs.
Houten zijrail (BRITT II/BRITT III)	7 kg/pcs.	7 kg/pcs.	7 kg/pcs.
Houten zijrail (BRITT IV)	8 kg/pcs.	8 kg/pcs.	8 kg/pcs.
Bedeinde (ODA/PIGGY)	6 kg/pcs.	-	-
Stalen zijrail	7 kg/pcs.	7 kg/pcs.	7 kg/pcs.
Hefzuil	6,5 kg	6,5 kg	6,5 kg

18. Afvalverwerking

Dit product is geleverd door een milieubewuste fabrikant die volledig voldoet aan de richtlijnen van de Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 2002/96/CE.

Dit product kan stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu wanneer deze niet volgens de richtlijnen worden afgevoerd.

Het container symbool geeft aan dat u wordt verzocht het product te recyclen wanneer mogelijk.

Neem alstublieft uw verantwoordelijkheden en recycle dit product via een erkend recyclingbedrijf aan het eind van het gebruiksleven.





Yes, you can.®

Verkoop en service

Denmarken

INVACARE A/S

Sdr. Ringvej 37
DK-2605 Brøndby
Phone: +45 36 90 00 00
Fax: +45 36 90 00 01
www.invacare.dk
denmark@invacare.com

Zweden & Finland

INVACARE AB

Fagerstagatan 9 / Box 66
S-163 91 Spånga
Phone: +46 8 761 70 90
Fax: +46 8 761 81 08
www.invacare.se
sweden@invacare.com

Noorwegen & Iceland

INVACARE AS

Grensesvingen 9
Postbox 6230 Etterstad
N-0603 Oslo
Phone: +47 22 57 95 00
Fax: +47 22 57 95 01
www.invacare.no
norway@invacare.com

Spain

INVACARE S.A.

C/Areny s/n
Poligon Industrial de Celrà
E-17460 Celrà (Girona)
Phone: +34 972 49 32 00
Fax: +34 972 49 32 20
www.invacare.es
contactsp@invacare.com

Zwitserland

INVACARE AG

Benkenstrasse 260
CH-4108 Witterswil
Phone: +41 61 487 70 80
Fax: +41 61 487 70 81
www.invacare.ch
switzerland@invacare.com

Invacare® EC-Høng A/S

Ident. no.: 1417427

Version: 14

Date: 01.2011

België & Luxemburg

INVACARE N.V.

Autobaan 22
B-8210 Loppem, Brügge
Phone: +32 50 83 10 10
Fax: +32 50 83 10 11
www.invacare.be
belgium@invacare.com

Nederland

INVACARE BV.

Celsiusstraat 46
NL-6716 BZ Ede
Phone: +31 318 695 757
Fax: +31 318 695 758
www.invacare.nl
nederland@invacare.com
csede@invacare.com

Duitsland

INVACARE Aquatec GmbH

Alemannenstrasse 10
D-88316 Isny
Phone: +49 75 62 7 00 0
Fax: +49 75 62 7 00 66
www.invacare-aquatec.de
info@invacare-aquatec.com

Portugal

INVACARE Lda

Rua Estrada Velha 949
P-4465-703 Leca do Balio
Phone: +351 225 1059 46/47
Fax: +351 225 1057 39
www.invacare.pt
portugal@invacare.com

Australia

INVACARE Australia Pty Ltd

1 Lenton Place, North Rocks
NSW 2151
Phone: +61 2 8839 5333
Fax: +61 2 8839 5353
www.invacare.com.au
sales@invacare.com.au

3rd party certified
according to
EN ISO 9001
EN ISO 13485

Frankrijk

INVACARE Poirier S.A.S

Route de St. Roch
F-37230 Fondettes
Phone: +33 2 47 62 64 66
Fax: +33 2 47 42 12 24
www.invacare.fr
contactfr@invacare.com

Italië

INVACARE Mecc San s.r.l

Via dei Pini 62
I-36016 Thiene (VI)
Phone: +39 0445 38 00 59
Fax: +39 0445 38 00 34
www.invacare.it
italia@invacare.com

Engeland Kingdom & Ierland

INVACARE Ltd

Pencoed Technology Park,
Pencoed,
UK-Bridgend CF35 5HZ
Phone: +44 1 656 776 200
Fax: +44 1 656 776 201
www.invacare.co.uk
uk@invacare.com
ireland@invacare.com

Oostenrijk

MOBITEC Austria GmbH

Herzog Odilostrasse 101
A-5310 Mondsee
Phone: +43 6232 5535 0
Fax: +43 6232 5535 4
www.invacare-austria.at
info@invacare-austria.com

New Zealand

INVACARE NZ

4 Westfield Place,
Mt. Wellington
Auckland
Phone: +64 9 917 3939
Fax: +64 9 917 3957
www.invacare.co.nz
sales@invacare.co.nz

Manufacturer:

INVACARE EC-Høng A/S

Østergade 3
DK-4270 Høng
www.invacarebeds.dk